

Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

50€/60€ POR PESSOA

***Couvert + entradas ou sopa + prato principal + sobremesa + bebidas
de cápsula + café***

Couvert + appetizers or soup + main course + dessert + capsule drinks + coffee
Couvert + entrées ou soupe + plat principal + dessert + boissons en capsule + café
Couvert + entrantes o sopa + plato principal + postre + bebidas cápsula + café

**Bebidas alcoólicas pagas à parte. O preço varia conforme o prato principal escolhido.*
Alcoholic beverages paid separately. Price varies depending on the main course chosen.
Boissons alcoolisées payées séparément. Le prix varie en fonction du plat principal choisi.
Bebidas alcohólicas pagadas aparte. El precio varía según el plato principal elegido.

Estimado(a),

Considere este menu apenas para a organização de eventos. No nosso estabelecimento não servimos à lista, pelo que os almoços/jantares devem ser reservados com antecedência e mediante as ementas diárias disponibilizadas em www.valedasilvavillas.com/menu.

Consider this menu for event organization only. At our establishment, we do not serve the list, so lunch/dinner must be booked in advance using the daily menus available at www.valedasilvavillas.com/menu.

Considérez ce menu uniquement pour l'organisation d'événements. Dans notre établissement, nous ne servons pas la liste, donc le déjeuner/dîner doit être réservé à l'avance en utilisant les menus du jour disponibles sur www.valedasilvavillas.com/menu.

Considere este menú solo para la organización de eventos. En nuestro establecimiento no servimos de lista, por lo que se deberá reservar comida/cena con antelación utilizando los menús diarios disponibles en www.valedasilvavillas.com/menu.



VALE da SILVA VILLAS

Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

COUVERT

Azeitonas, manteiga e pão caseiro

Olives, butter and homemade bread | Olives, beurre et pain maison | Aceitunas, mantequilla y pan casero

ENTRADAS

APPETIZERS | ENTRÉES | ENTRANTES

Paté de atum

Tuna pate | Pâté de thon | Atún pate

Pimentos padrón (simples e recheados)

Simple or stuffed padrón peppers | Poivrons simples et farcis | Pimientos estándar simples y rellenos

Pão de alho com queijo

Garlic bread with cheese | Pan à l'ail avec fromage | Pan de ajo con queso

Orelheira

Ears | Oreilles | Orejas

Tábua de enchidos e presunto

Sausage board and ham | Planche de saucisses et jambon | Tabla de embutidos y jamón

Tábua de queijos portuguesas

Portuguese cheese board | Plateau de fromages portugais | Tabla de quesos portugueses

Pão recheado com queijo fundido

Bread stuffed with melted cheese | Pain farci au fromage fondu | Pan relleno de queso fundido

Bola de carne

Bread dough layered with cured meats | Pain de viande

Pastéis de bacalhau e croquetes

Cod pastries and croquettes | Accras de morue et croquettes | Empanadas de bacalao y croquetas

Rissóis de carne, peixe e/ou camarão

Meat, fish and/or shrimp rissoles | Galletes de viande, de poisson et/ou de crevettes | Empanadas de carne, pescado y/o camarones

Pataniscas de bacalhau

Fried cod | Morue frite | Buñuelos de bacalao

Peixinhos da Horta

Fried green beans | Haricots verts frits | Judías verdes fritas

Moelas e fígados

Gizzards and Livers | Gésiers et foies | Mollejas e hígados

Berbigão

Cockle | Coque | Berberecho



Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

SOPAS

SOUPS | SOUPES | SOPAS

Sopa à Lavrador ou Sopa da Pedra

Farmer's soup or Stone soup | Soupe fermière ou soupe aux pierres | Sopa de Granjero o Sopa de Piedra

Sopa de cenoura com croutons

Carrot soup with croutons | Soupe de carottes aux croûtons | Sopa de zanahoria con picatostes

Caldo Verde

Cabbage soup with chorizo | Soupe au chou et chorizo

Sopa de feijão verde

Green bean soup | Soupe aux haricots verts | Sopa de judías verdes

Sopa de nabiças ou espinafres

Turnip soup or spinach soup | Soupe de navet ou épinards | Sopa de nabos o espinacas

Sopa de grão-de-bico ou feijão

Chickpea soup or bean soup | Soupe aux pois chiches ou aux haricots | Sopa de garbanzos o frijoles

Sopa de peixe

Fish soup | Soupe de poisson | Sopa de pescado

Consomé

Vichyssoisse

Leek soup | Soupe de poireau | Sopa de puerro

SALADAS

SALADS | SALADES | ENSALADAS

Salada de grão-de-bico com bacalhau

Chickpea salad with cod | Salade de pois chiches à la morue | Ensalada de garbanzos con bacalao

Salada de polvo

Octopus salad | Salade de poulpe | Ensalada de pulso

Salada de ovas

Fish-egg salad | Salade poisson-oeuf | Ensalada de huevo de pescado

Salada feijão-frade com atum

Bean salad with tuna | Salade de haricots au thon | Ensalada de frijoles negros con atún

Salada de alface com tomate e cebola

Lettuce salad with tomato and onion | Salade de laitue à la tomate et à l'oignon | Ensalada de lechuga con tomate y cebolla



Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

CARNES

MEATS | VIANDE | CARNE

Leitão assado

Roasted piglet | Porcelet rôti | Cochinitillo asado

Carne assada (vitela ou porco)

Roast beef (veal or pork) | Rôti de bœuf (veau ou porc)
| Carne asada (ternera o cerdo)

Feijoada tradicional

Beans with pork | Haricots au porc | Frijoles con cerdo

Feijoada de Leitão

Beans with piglet | Haricots au porcelet | Frijoles con
lechón

Favas com chouriço e ovo escalfado

Broad beans with chorizo and poached egg | Fèves au
chorizo et oeuf poché | Habas con chorizo y huevo
poché

Carne de porco à Alentejana

Pork "à Alentejana" | Porc "à Alentejana" | Cerdo "à
Alentejana"

Carne de porco à Portuguesa

Pork "à Portuguesa" | Porc "à Portuguesa" | Cerdo "à
Portuguesa"

Cabrito assado em forno a lenha

Roasted goat in wood oven | Rôti de chevreau au four à
bois | Cabrito asado en el horno de lenã

Ensopado de cabrito

Goat stew | Ragoût de chèvre | Guiso de cabra

Ensopado de borrego

Lamb stew | Ragoût d'agneau | Estofado de cordero

Borrego assado em forno de lenha

Lamb baked in wood oven | Rôti d'agneau au four à bois
| Cordero asado en el horno de lenã

Rojões

Pork with cubed french fries and coriander | Porc, frites
en cubes et coriandre | Cerdo con papas fritas en cubos
y cilantro

Chanfana

Goat meat soaked in red wine | Viande de chèvre
trempee dans du vin rouge | Carne de cabra remojada
en vino tinto

Lampantana

Sheep meat, with punched potatoes and greens |
Viande de mouton avec pommes de terre soufflées et
légumes verts | Carne de oveja, con patatas "a murro" y
verduras



VALE da SILVA VILLAS

Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

BACALHAU

COD | MORUE | BACALAO

Bacalhau à Tiborneiro

(batata a murro e bacalhau desfeito com cebolada e muito azeite)

Punched potatoes and broken cod with onion and a lot of olive oil | Pommes de terre et morue cassée avec des oignons et beaucoup d'huile d'olive | Patatas rebozadas y bacalao partido con cebolla e mucho aceite de oliva

Bacalhau à Brás

(bacalhau desfiado com batata palha, ovos e cebola)

Shredded cod with straw potato, egg and onion | Morue effilochée avec pomme de terre paille, œufs, et oignons | Bacalao desmenuzado con patata paja, huevos y cebolla

Bacalhau à Gomes de Sá

(bacalhau em lascas amaciadas em leite, com azeite, alho, cebola e ovos cozidos)

Cod in flakes softened in milk, with olive oil, garlic, onion and boiled eggs | Morue en flocons ramolli dans du lait, avec huile d'olive, ail, oignon et œufs durs | Bacalao en copos reblandecido en leche, con aceite de oliva, ajo, cebolla y huevos cocidos

Bacalhau à Zé do Pipo

(bacalhau gratinado com maionese, puré de batata, cebola, leite, azeite e pimento vermelho)

Cod au gratin with mayonnaise, mashed potato, onion, milk, olive oil and red pepper | Morue gratiné avec mayonnaise, purée de pommes de terre, oignon, lait, huile d'olive et poivron rouge | Bacalao gratinado con mayonesa, puré de patata, cebolla, leche, aceite de oliva y pimiento rojo



VALE da SILVA VILLAS



Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

BACALHAU

COD | MORUE | BACALAO

Bacalhau Espiritual

(refogado, batatas fritas e bechamel coberta por queijo gratinado no forno)

Braised, french fries and béchamel topped with cheese gratin in the oven | Braisé, frites et béchamel garni de fromage gratiné au four | Estofado, patatas fritas y bechamel cubierto con queso gratinado al horno

Bacalhau com Natas

(gratinado de lascas de bacalhau, cebola e lascas de batata, cobertas com molho bechamel e natas)

Cod, onion and potato chips au gratin, topped with béchamel sauce and cream / Gratin de morue, oignons et chips de pommes de terre, nappé de sauce béchamel et de crème | Bacalao, cebolla y chips de patata gratinados, bañados con salsa bechamel y nata

Bacalhau com Todos

(bacalhau com batata, couve, cenoura, grão e ovos cozidos)

Cod with potatoes, cabbage, carrots, chickpeas and boiled eggs | Morue avec pommes de terre, chou, carottes, pois chiches et oeufs durs | Bacalao con patatas, col, zanahorias, garbanzos y huevos duros



VALE da SILVA VILLAS

Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

PEIXES E MARISCOS

FISH AND SEAFOOD | POISSON ET
CRUSTACÉS | PESCADO E MARISCO

Peixe grelhado

Grilled fish | Poisson grillé | Pescado a la plancha

Peixe assado no forno

Fish baked in the oven | Poisson cuit au four | Pescado
al horno

Polvo do lagar

Lagar octopus | Poulpe | Pulpo del molino

Camarão

Shrimp | Crevettes | Camarón

Gambas

Prawns | Gambas | Langostinos

Sapateira

Crab | Crabe | Buey de mar

Lagosta

Lobster | Homard | Langosta

Lagostim

Crayfish | Écrevisse | Cangrejo de río

Percebe

Goose barnacles | Pousse-pieds | Percebe

ARROZ

RICE | RIZ | ARROZ

Arroz de Cabidela

Cabidela rice | Cabidela | Arroz de Cabidela

Arroz de Pato

Duck rice | Riz au canard | Arroz de Pato

Arroz Árabe

Arabic rice | Riz Arabe | Arroz Árabe

Arroz à Aldeão (várias carnes)

Villager rice (various meats) | Riz Villageois (viandes
diverses) | Arroz Aldeão (carnes varias)

Arroz de Polvo

Octopus rice | Riz au poulpe | Arroz de pulpo

Arroz de Marisco

Seafood rice | Riz aux fruits de mer | Arroz de marisco

Arroz de Atum com Banana

Tuna rice with banana | Riz au thon et à la banane |
Arroz de atún con plátano



Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

OVOS

EGGS | OEUFs | HUEVOS

Ovos estrelados

Fried eggs | Oeufs frits | Huevos estrellados

Omeletes

Omelets | Omelettes | Tortillas

Ovos mexidos

Scrambled eggs | Oeufs brouillés | Huevos revueltos

Ovos Rotos

Broken eggs | Oeufs cassés | Huevos rotos

MENU INFANTIL

CHILDREN'S MENU | MENU ENFANT |
MENU DE NINÕS

Hambúrguer

Hamburger | Hamburger | Hamburguesa

Prego no pão

Steak on bread | Steak sur pain | Bistec en pan

Pizza

Bitoque

Steak with egg on top | Steak avec oeuf sur le dessus |

Filete con huevo encima

Lasanha

Lasagna | Lasagne | Lasaña

Bolonhesa

Bolognese | Bolognaise | Boloñesa

VEGETARIANO

VEGETARIAN | VÉGÉTARIEN |
VEGETARIANO

Brás de alho francês

Leek "à brás" | Ail français "à brás" | Ajo francés à brás

Quiche de cogumelos ou legumes

Mushrooms or vegetables quiche | Quiche de
champignons ou légumes | Quiche de setas o verduras

Legumes salteados

Sautéed vegetables | Légumes sautés | Verduras
salteadas

Cogumelo recheado

Stuffed mushroom | Champignon farci | Champiñón
relleno

Migas

Feijoada

Beans | Haricots | Frijoles



VALE da SILVA VILLAS



Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

ACOMPANHAMENTOS

SIDE DISHES | GARNITURE | GUARNICIONES

Migas

Batatas cozidas

Baked potatoes | Pommes de terre bouillies | Papas cocidas

Batatas fritas

French fries | Chips | Papas fritas

Batatas assadas no forno

Roasted potatoes in the oven | Pommes de terre cuites au four à bois | Patatas al forno

Batata a murro

Punched potatoes | Pommes de terre soufflées | Patatas "a murro"

Arroz branco

White rice | Riz blanc | Arroz blanco

Arroz de grelos

Sprouts rice | Riz aux fanes de navet | Arroz con brotes

Arroz de tomate

Tomato rice | Riz aux tomates | Arroz con tomate

Arroz de feijão

Bean rice | Riz aux haricots | Arroz con frijoles

Esparguete e outras massas/pastas

Spaghetti and other pastas | Spaghetti et autres pâtes | Espaguetis y otras pastas



VALE da SILVA VILLAS

Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

SOBREMESAS

DESSERTS | DESSERTS | POSTRES

Torta de laranja ou Ovos Moles

Orange Pie or Ovos Moles Pie | Tarte à l'orange ou Ovos Moles | Tarta de Naranja o Ovos Moles

Rabanadas simples ou com Ovos Moles

French toast with or without Ovos Moles | Pain doré avec ou sans Ovos Moles | Tostada francesa con o sin Ovos Moles

Doce conventual com Ovos Moles

Conventual sweet with Ovos Moles | Bonbon conventuel aux Ovos Moles | Dulce convencional con Ovos Moles

Abade Priscos

Molotof com Ovos Moles ou caramelo queimado

Molotof with Ovos Moles or burnt caramel | Molotof aux Ovos Moles ou au caramel brûlé | Molotof con Ovos Moles o con caramelo quemado

Aletria

Vermicelli | Vermicelle | Vermicelli

Arroz doce

Sweet rice | Riz doux | Arroz dulce

Mousse de lima

Lime mousse | Mousse au citron vert | Mousse de lima

Mousse de chocolate

Chocolate mousse | Mousse au chocolat | Mousse de chocolate

Mousse de doce de leite

Milk sweet mousse | Mousse dulce de leche | Mousse de dulce de leche

Bolo de chocolate ou laranja

Chocolate or orange cake | Gâteau au chocolat ou à l'orange | Bizcocho de naranja o chocolate



VALE da SILVA VILLAS

Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

SOBREMESAS

DESSERTS | DESSERTS | POSTRES

Pudim caseiro

Homemade pudding | Pudding fait maison | Pudín casero

Charlotte de morango ou chocolate

Strawberry or chocolate charlot | Charlotte aux fraises ou au chocolat | Charlotte de fresa o chocolate

Tarte Banoffee

Banoffee Pie | Tarte Banoffee | Tarta Banoffee

Gelado com calda de morango ou chocolate

Ice cream with strawberry or chocolate sauce | Crème glacée avec sauce aux fraises ou au chocolat | Helado con salsa de fresa o chocolate

Leite creme queimado

Burnt cream milk | Crème brûlée au lait | Crema brulée de leche

Farofas com Ovos Moles

Farofas with Ovos Moles | Farofas aux Ovos Moles | Farofas con Ovos Moles

Tarte de Nata ou Tarte de Amendoim

Cream Pie or Peanut Pie | Tarte à la crème ou tarte aux arachides | Pastel de crema o Pastel de Maní

Fruta

Fruit | Fruit | Fruta

Fruta da época

Seasonal fruit | Fruit de saison | Fruta de temporada

Fruta tropical

Tropical fruit | Fruits tropicaux | Fruta tropical



VALE da SILVA VILLAS

Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

BEBIDAS

BEVERAGES | BOISSONS | BEBIDAS

Água

Water | Eau | Agua suave

Água das Pedras

Sparkling water | Eau pétillante | Agua con gas

Cerveja sem álcool loira ou preta

Non-alcoholic blonde or black beer | Bière sans alcool
blonde ou noire | Cerveza sin alcohol rubia o negra

Coca-Cola tradicional ou zero

Coca-cola traditional or zero | Coca-cola traditionnel
ou zéro | Coca-cola tradicional o cero

Ice Tea de limão, pêssego ou manga

Lemon, peach or mango Ice Tea | Ice Tea de citron,
pêche ou mangue | Ice Tea de limón, melocotón o
mango

Seven-Up

Sumol de laranja

Sumol orange | Sumol orange | Sumol naranja

Compal de laranja

Compal orange | Compal orange | Compal naranja

Sumo de laranja natural

Natural orange juice | Jus d'orange naturel | Jugo de
naranja natural

Água Tônica

Tonic Water | Eau tonique | Agua Tonica

Chás e Tisanas

Teas and Infusions | Thés et infusions | Tés e infusiones
de hierbas

Café/Descafeinado

Coffee/Decaffeinated | Café/Décaféiné |
Café/Descafeinado

Meia de leite

Coffee milk | Lait avec café | Café con leche





Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

BEBIDAS ÁLCOOLICAS

ALCOHOLIC BEVERAGES | BOISSONS ALCOOLISÉES | BEBIDAS ALCOHÓLICAS

Martini branco ou tinto

White or red Martini | Martini blanc ou rouge | Martini blanco o rojo

Vinho branco, tinto ou rosé

White, red or rosé wine | Vin blanc, rouge ou rosé | Vino blanco, tinto o rosado

Espumantes

Sparkling Wines | Vins mousseux | Vinos espumosos

Cerveja loira ou preta

Blond or black beer | Bière blonde ou noire | Cerveza rubia o negra

Digestivos

Digestive | Digestif | Digestivo



VALE da SILVA VILLAS



Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

VINHOS E ESPUMANTES

WINES AND SPARKLING WINES | VINS ET VINS MOUSSEUX | VINOS Y ESPUMOSOS

Vinho Verde

Green Wine | Vin Vert | Vino Verde

Alvarinho Deu la Deu

12 €

Alvarinho Gorro

15 €

Vinho Rosé

Rosé Wine | Vin Rosé | Vino Rosado

Mateus

10 €

Boina - Douro

12 €

Vinho Branco

White Wine | Vin Blanc | Vino Blanco

Boina - Douro

12 €

Galharda - Douro

10 €

Quinta do Valdoeiro - Bairrada

10 €

Quinta do Carmo - Alentejo

16 €

Dona Ermelinda (Rótulo Laranja) - Península de Setúbal

10 €

Encosta Guadiana - Alentejo

10 €



VALE da SILVA VILLAS

Casa da Sogra Rural Food Truck

M E N U

VINHOS E ESPUMANTES

WINES AND SPARKLING WINES | VINS ET VINS MOUSSEUX | VINOS Y ESPUMOSOS

Vinho Tinto

Red Wine | Vin Rouge | Vino Tinto

<i>Boina - Douro</i>	12 €
<i>Galharda - Douro</i>	10 €
<i>Quinta do Valdoeiro - Bairrada</i>	10 €
<i>Monte da Peceguina - Alentejo</i>	20 €
<i>Encosta Guadiana - Alentejo</i>	10 €

Espumantes

Sparkling Wine | Vin Mousseux | Espumosos

<i>Terras do Demo - Bruto</i>	12 €
<i>Caves S. Domingos Bruto Extra Reserva (branco) - Bairrada</i>	10 €
<i>Dinamite Blanc des Blancs Brut Nature Grande Reserva (branco) - Bairrada</i>	15 €
<i>Dinamite Blanc des Noirs Brut Nature Grande Reserva (branco) - Bairrada</i>	20 €
<i>Fraga da Pena</i>	15 €

Sangria

Sangria | Sangria | Sangría

<i>Sangria Tinta</i>	15 €
<i>Red Sangria Sangria Vin Rouge Sangría Tinta</i>	
<i>Sangria Branca</i>	15 €
<i>White Sangria Sangria Vin Blanc Sangría Blanca</i>	
<i>Champanhada</i>	18 €



VALE da SILVA VILLAS